

# Bulletin

DÉCEMBRE  
2019



Saint-lambert.ca



## À votre agenda!

**Séances ordinaires du conseil municipal**  
Lundis 2 décembre et 20 janvier à 19 h 30  
à l'hôtel de ville

**Bain libre annulé en raison d'une compétition de water-polo**  
Samedi 14 décembre

**Collectes des matières organiques reportées**  
Jeudi 26 décembre dans le secteur 2  
Jeudi 2 janvier dans le secteur 1

**Collectes de sapins**  
Jeudis 9 et 16 janvier

2\_Mot du maire

3-5\_Nouvelles diverses

6\_English version

## Essayez un cours en échange d'un don!

Du 9 au 13 décembre, la Ville de Saint-Lambert vous invite à essayer certains cours au centre de loisirs en échange de denrées non périssables. Les denrées recueillies durant cette période serviront à faire des paniers de Noël pour des familles défavorisées.

Il suffit de vous présenter au cours choisi parmi la liste disponible au [www.saint-lambert.ca](http://www.saint-lambert.ca) et de laisser votre don dans le panier réservé à cet effet à l'accueil du centre de loisirs. Les places sont limitées et les participants déjà inscrits ont priorité. Renseignements : 450 466-3890 ou [loisirs@saint-lambert.ca](mailto:loisirs@saint-lambert.ca).

### Déposez un don en tout temps!

Même si vous ne souhaitez pas profiter de cours gratuits, vous pouvez participer généreusement à la collecte de dons en apportant, du 25 novembre au 13 décembre, des denrées lors de votre passage au centre de loisirs ou à la bibliothèque. Une boîte de dons vous attendra sur place. Merci de votre générosité!



**Opération Nez rouge** Pour votre sécurité et celle des autres, le Service de police vous rappelle d'éviter de prendre le volant si vous consommez de l'alcool. Demandez à un ami de vous reconduire, prenez un taxi ou, du 29 novembre au 31 décembre, faites appel à **Opération Nez rouge** au 450 647-2611.

## Rendez-vous culturels d'hiver-printemps 2020

Avec les Rendez-vous culturels, la Ville de Saint-Lambert vous propose un hiver tout en culture! Spectacles, animations, musique, conférences, ateliers artistiques, multimédias et scientifiques : il y en aura pour tous les goûts et tous les âges!

Pour les connaître et pour plus de détails, consultez le programme culturel, que vous recevrez par la poste en décembre. Nous espérons que vous vous plairez à le consulter.

Vous pourrez également vous le procurer dans les bâtiments municipaux ou le consulter en ligne au [www.saint-lambert.ca/publications](http://www.saint-lambert.ca/publications).



## Offrez la culture en cadeau!

Vous cherchez une idée originale de cadeau de Noël? Pourquoi ne pas glisser des billets pour un spectacle des Rendez-vous culturels dans le bas de Noël d'un être cher? Les billets pour la saison hiver-printemps 2020 seront disponibles dès le 11 décembre! Profitez-en pour finaliser vos achats des fêtes!

Pour acheter des billets, rendez-vous à la bibliothèque ou au centre de loisirs (argent comptant seulement).

## Pour un Noël vert

La Ville de Saint-Lambert vous invite à consommer de manière responsable et à porter une attention particulière à votre production de déchets durant le temps des fêtes. Voici quelques idées pour réduire votre empreinte écologique durant Noël:

- Utilisez des emballages réutilisables (petits foulards, sacs en tissu, boîtes en métal, etc.);
- Favorisez l'achat de cadeaux locaux ou équitables ou offrez des cadeaux immatériels comme des sorties culturelles ou gastronomiques;
- Utilisez le bac brun pour disposer les résidus alimentaires;
- N'utilisez pas de vaisselle jetable ou privilégiez le carton compostable.

Merci de prendre conscience que chaque geste compte et joyeuses fêtes!

## MOT DU MAIRE

Chers concitoyens,

À titre de maire, il est de mon devoir de vous informer sur les plus récents développements concernant votre ville. Je vous ai confié plus tôt cette année que plusieurs informations confidentielles et privilégiées s'étaient retrouvées entre les mains du Journal Hebdomadaire St-Lambert, dont l'éditeur a été sévèrement condamné pour un manque d'éthique professionnelle et diffamation avec son précédent journal. Certaines des divulgations publiées ont entraîné des conséquences sérieuses sur les activités municipales, dont une mise en demeure adressée à tous les élus et à la Ville de Saint-Lambert de la part d'un tiers lésé par les éléments diffusés publiquement sans son consentement.

Cette situation pourrait entraîner des impacts problématiques pour le développement de notre ville. Les promoteurs et les investisseurs doivent être assurés de la confidentialité de leur projet pour des enjeux concurrentiels, économiques ou liés à leurs employés ou actionnaires. Actuellement, cette condition essentielle n'existe pas et je me dois pour l'avenir économique de notre ville de la rétablir promptement.

Malgré plusieurs démarches pour faire cesser cette situation, les incidents répétés et la sévérité des conséquences envisageables m'ont obligé en tant que maire à prendre les responsabilités qui s'imposaient pour y mettre une fin. Vous comprendrez qu'une ville ne peut fonctionner sans le respect du huis clos et de la confidentialité, comme l'encadre d'ailleurs le code d'éthique et de déontologie des élus. Il est aussi inconcevable que des élus sèment un doute sur le professionnalisme de nos fonctionnaires voulant qu'ils soient responsables de cette situation problématique.

C'est donc en dernier recours que j'ai demandé à la Direction générale de confier une enquête à une firme indépendante externe et spécialisée dans ce domaine, conformément à l'article 52 de la *Loi sur les cités et villes*. Je tiens à vous rassurer que cette enquête a été réalisée à l'intérieur d'un cadre des meilleures pratiques permises par la loi afin d'assurer la plus grande confidentialité de ce dossier. Son but est de faire cesser une situation qui nuit aux dossiers municipaux et qui brime la confiance des différents acteurs les uns envers les autres.

Pour cette raison, nous avons travaillé avec un cabinet d'avocats indépendant pour agir comme intermédiaire avec la firme d'enquête. Ainsi, les conclusions de l'enquête resteront confidentielles et aucun élu ni fonctionnaire, incluant le directeur général et moi-même, ne verra ce rapport. Notre firme juridique nous a cependant avisés, lors d'une rencontre en plénière à laquelle tous les élus étaient conviés, que l'enquête avait été révélatrice et que les conclusions étaient suffisamment préoccupantes pour soumettre ce rapport à la Commission municipale du Québec, qui pourra l'analyser et intervenir, le cas échéant.

En marge de cette démarche, le 8 octobre dernier, j'ai envoyé une lettre à la ministre des Affaires municipales et de l'Habitation, madame Andrée Laforest, ainsi qu'au commissaire à l'intégrité municipale et aux enquêtes, monsieur Richard Villeneuve, pour leur faire part de cette situation de violation de confidentialité susceptible de porter préjudice aux intérêts de notre municipalité. Je leur réitérais également ma demande de conduire une enquête à ce sujet, comme le suggérait notre firme juridique. Cette demande d'intervention a été faite dans un contexte de grande transparence et j'espère qu'une réponse se fera entendre dans un avenir rapproché.

Nous avons une sérieuse crise politique et de gouvernance à surmonter, mais j'ai confiance que la ministre Laforest saura nous venir en aide. Je demeurerai disponible pour supporter la Commission dans ses travaux, et défendre les intérêts supérieurs de notre ville. J'enjoins à tous les directeurs et les conseillers à l'être aussi pour la bonne réalisation de cette démarche.

Votre maire,



Pierre Brodeur

Mairie – 450 466-3235 – [mairie@saint-lambert.ca](mailto:mairie@saint-lambert.ca)



## A WORD FROM THE MAYOR

Dear Fellow Citizens,

As mayor, it is my duty to keep you informed of the latest developments regarding your city. Earlier in the year, I told you that several pieces of confidential and privileged information had fallen into the hands of the weekly *St-Lambert Journal*, whose publisher had been strongly condemned for his lack of professional ethics and for defamation in his previous newspaper. Some of the leaks that were published had serious consequences for municipal activities, including a formal notice served to all our elected officers and the City of Saint-Lambert on behalf of a third party who was wronged by the information disseminated publicly without his consent.

This situation could have problematic impacts on the development of our city. Developers and investors must be assured of the confidentiality of their projects with respect to competitive or economic issues or matters relating to employees or shareholders. Currently, this fundamental condition is absent, and I owe it to the economic future of our city to restore it promptly.

Despite several measures taken to try to stop this situation, these repeated incidents and the severity of the possible consequences obliged me, in my capacity as mayor, to take the necessary steps to put an end to it. As you can well understand, a city cannot function if there is no respect for its closed-door sessions and confidentiality, which are, moreover, governed by the elected officers' code of ethics and conduct. It is also unconscionable that elected officers would cast doubt on the professionalism of our civil servants, insinuating that the latter are responsible for this problematic situation.

As a last resort, I asked the City Manager's Office to hire an independent external firm specialized in such matters to conduct an investigation, in accordance with section 52 of the *Cities and Towns Act*. I wish to reassure you that this investigation was carried out within a framework of best practices permitted by law to ensure the highest confidentiality in the matter. Its aim was to put a stop to this practice that hinders municipal affairs and undermines the different actors' confidence in one another.

We therefore worked with an independent law firm that acted as an intermediary with the private investigation firm. The conclusions of the investigation will remain confidential, and the report will not be seen by our elected officials or civil servants, the City Manager or myself. However, the law firm informed us, at a plenary session to which all elected officers were invited, that the investigation was revealing and that the conclusions were sufficiently worrisome to warrant submitting the report to the Commission municipale du Québec for analysis and intervention, as the case may be.

At the same time, on October 8, I sent a letter to the Minister of Municipal Affairs and Housing, The Honourable Andrée Laforest, and to the Commissaire à l'intégrité municipale et aux enquêtes (CIME – commissioner for municipal integrity and investigations), Richard Villeneuve, to inform them of this breach of confidentiality situation that could be prejudicial to the interests of our municipality. I also reiterated my request that an investigation be conducted in this regard, as was suggested by our legal firm. This request for intervention was made with the greatest regard for transparency, and I hope to receive a response soon.

We are facing a serious political and governance crisis that we need to overcome, and I am confident that Municipal Affairs Minister Laforest will assist us. I remain available to support the Commission in its work and to defend the best interests of our city. I urge all directors and city councillors to do likewise to ensure that the process can follow its due course.

Your Mayor,



Pierre Brodeur

Mayor's Office – 450-466-3235 – [mairie@saint-lambert.ca](mailto:mairie@saint-lambert.ca)

## Horaire des fêtes

### Services administratifs

Fermeture du 24 décembre au 2 janvier inclusivement

### Bibliothèque

Fermeture les 24, 25, 26 et 31 décembre ainsi que les 1<sup>er</sup> et 2 janvier

### Piscine intérieure

Fermeture les 24, 25 et 31 décembre ainsi que le 1<sup>er</sup> janvier

Horaire spécial Du 21 décembre au 5 janvier	Jour	Heure
Bains matinaux (membres)	Lundi, jeudi et vendredi	5 h 30 à 7 h 15
Bains adultes (18 ans et +)	Tous les jours, sauf mardi et mercredi	12 h à 13 h
Bains familiaux (tous)	Tous les jours, sauf mardi et mercredi	13 h à 17 h 19 h à 21 h

Durant les fêtes, des cours et des animations seront offerts à la piscine. Surveillez le programme spécial ci-contre.

### Aréna

Fermeture les 24, 25, 26, 29 et 31 décembre ainsi que les 1<sup>er</sup> et 2 janvier

Horaire spécial Du 24 décembre au 3 janvier	Vendredi 27 décembre et lundi 30 décembre	Samedi 28 décembre	Vendredi 3 janvier
Patinage libre (adultes)	9 h à 10 h 20	17 h 30 à 18 h 30	16 h 30 à 17 h 50
Patinage libre (tous)	10 h 30 à 11 h 50	16 h à 17 h 20	15 h à 16 h 20
Hockey libre (parents et enfants de 8 ans et -)	12 h à 12 h 50	9 h à 10 h 20	10 h 30 à 11 h 50
Hockey libre (13 ans et -)	13 h à 14 h 20	14 h 30 à 15 h 30	12 h à 13 h 20
Hockey libre (14 ans et +)	14 h 30 à 15 h 50	13 h à 14 h 20	13 h 30 à 14 h 50
Hockey libre (adultes)	16 h à 16 h 50		

### Les collectes

Durant la période des fêtes, les collectes de déchets auront lieu le lundi 23 décembre dans le secteur 2 et le lundi 30 décembre dans le secteur 1. Les collectes de matières recyclables auront lieu le jeudi 26 décembre dans le secteur 1 et le jeudi 2 janvier dans le secteur 2.

Exceptionnellement, les collectes de matières organiques seront reportées au lendemain, soit le jeudi 26 décembre dans le secteur 2 et le jeudi 2 janvier dans le secteur 1.

Pour plus de renseignements sur l'horaire des collectes, consultez le [www.saint-lambert.ca/matieres-residuelles](http://www.saint-lambert.ca/matieres-residuelles).

## Célébrez Noël à Saint-Lambert!

Plongez-vous dans l'ambiance magique de Noël grâce aux nombreuses activités qui seront offertes à l'approche du temps des fêtes.

### Illumination du sapin de Noël

Vendredi 29 novembre, de 18 h 30 à 20 h 30  
Au parc Gordon



La Corporation de développement économique (CDE) de Saint-Lambert invite petits et grands à participer à l'illumination du sapin et au lancement des activités de Noël à Saint-Lambert. Contes hivernaux autour d'un feu, douceurs gourmandes et chorale d'enfants seront au rendez-vous. Venez en famille vous mettre dans l'esprit des fêtes et chanter avec nous!



© Lorraine Guillet

### Chasse aux lutins à Saint-Lambert

Du samedi 30 novembre au dimanche 8 décembre

À l'approche des fêtes, le lutin Lambertin et ses complices ont été aperçus dans certains commerces du centre-ville en train de faire des mauvais coups! Les enfants sont invités par la Corporation de développement économique (CDE) de Saint-Lambert à user de leur sens de l'observation afin de retrouver le plus de lutins possible. Ils pourront courir la chance de gagner des cartes-cadeaux dans les commerces participants.



### À Noël, on se baigne!

Du 21 décembre au 5 janvier, venez-vous amuser dans l'eau avec les nombreuses activités qui vous seront offertes à la piscine intérieure!

	Jour	Heure	Coût
Cours d'aquaforme*	Lundi et vendredi	9 h 30 à 10 h 30	8 \$/cours
Cours d'aquajogging*	Lundi et vendredi	10 h 30 à 11 h 30	8 \$/cours
Animations thématiques Pas de corridor de nage durant ces activités	Samedi 21, lundi 23 et samedi 28 décembre	15 h à 16 h 30	Entrée au bain libre

\*Pour réserver votre place à un ou plusieurs cours, procurez-vous une carte prépayée disponible à la réception du centre de loisirs à compter du 5 décembre (argent comptant, crédit et débit acceptés). S'il reste de la place, il sera possible de s'inscrire au cours la journée même (paiement comptant sur place uniquement).

Renseignements: 450466-3890 ou [loisirs@saint-lambert.ca](mailto:loisirs@saint-lambert.ca).

### Le Messie de Haendel

Mardi 3 décembre, à 19 h 30  
À l'Église catholique de Saint-Lambert  
(41, avenue Lorne)  
Billet requis



Le Festival Classica vous offre *Le Messie* de Haendel, cette œuvre phare du temps des fêtes jouée sur des instruments d'époque. Cette interprétation magnifique vous transportera au 18<sup>e</sup> siècle, le chef Eric Milnes dirigeant les musiciens et chanteurs de L'Harmonie des saisons directement du clavecin, comme le fit Haendel à son époque! Renseignements et billetterie : [www.festivalclassica.com](http://www.festivalclassica.com).



© Lorraine Guillet

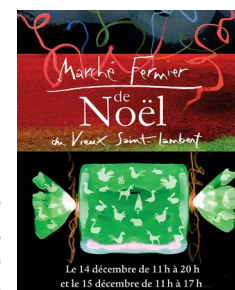
### Le père Noël arrive à Saint-Lambert!

Samedi 7 décembre, de 10 h à 15 h  
Au centre-ville de Saint-Lambert

La Corporation de développement économique (CDE) de Saint-Lambert propose aux Lambertois de venir voir le père Noël parader sur l'avenue Victoria en compagnie d'un lutin, d'une princesse et d'un jongleur. Le père Noël recevra ensuite les enfants dans l'intimité de sa toute nouvelle maison chaleureuse pour recueillir leurs plus doux secrets. Gourmandises et jeux d'antan envahiront également le centre-ville.

### Marché fermier de Noël

Samedi 14 décembre, de 11 h à 20 h  
et dimanche 15 décembre, de 11 h à 17 h  
Au centre multifonctionnel  
(81, rue Hooper)



Rendez-vous au Marché fermier de Noël, qui mettra en vedette les plaisirs gourmands et les arts de la table dans le même esprit que le marché estival. Artisans et producteurs y offriront, dans une ambiance conviviale et festive, des cadeaux gourmands et des créations artisanales.

## Quelques règlements hivernaux

Nous vous rappelons qu'il est interdit :

- de pelleter ou de pousser la neige dans la rue et sur les trottoirs. Vous devez la déposer sur votre terrain. Cette disposition s'applique également à votre entreprise de déneigement;
- de laisser le moteur en marche de votre véhicule plus de 3 minutes lorsqu'il est immobilisé. Ce règlement permet de réduire les émissions de gaz à effet de serre et contribue à conserver une bonne qualité de l'air;
- que votre entreprise de déneigement inscrive son nom, son logo et son numéro de téléphone sur les poteaux indiquant les bordures de votre entrée.

## Découvrez les nouveaux cours offerts cet hiver!

Pour la session d'hiver, de nouveaux cours et ateliers s'ajouteront au programme d'activités offertes au centre de loisirs. Tous les cours se dérouleront de la semaine du 13 janvier à la semaine du 16 mars. Découvrez-les dès maintenant!

### PiYo (16 ans et +)

Les mardis, de 9 h 30 à 10 h 30  
60 \$

*Essai gratuit le mardi 26 novembre, à 9 h 30*

Ce cours à faible impact définit le corps dans sa globalité. Un entraînement tout-en-un où vous allez transpirer, étirer et fortifier tout votre corps.



### Pound Rockout Workout (16 ans et +)

Les mardis, de 10 h 30 à 11 h 30  
60 \$

*Essai gratuit le mardi 26 novembre, à 10 h 30*

Sur de la musique pop et rock, ce cours fusionne l'entraînement cardiovasculaire et musculaire grâce à l'utilisation de baguettes de drum.

### Thaï Chi Taiji Quan (16 ans et +)

Les mardis, de 18 h à 19 h 15 ou jeudis, de 13 h à 14 h 30 (niveau 1) et les mardis, de 19 h 30 à 20 h 45 (niveau 2)  
110 \$ ou 125 \$

*Essai gratuit le mardi 26 novembre, à 18 h et le jeudi 28 novembre, à 13 h*



Ce cours vise à développer la force, la souplesse, la coordination, la concentration et le calme intérieur.



### Bootcamp (16 ans et +)

Les mardis, de 19 h à 20 h  
60 \$

*Essai gratuit le mardi 26 novembre, à 19 h*

Ce circuit d'entraînement intensif combine des exercices cardiovasculaires et de musculation.

### Méli Mélo (16 ans et +)

Les jeudis, de 9 h à 10 h  
60 \$

*Essai gratuit le jeudi 28 novembre, à 9 h*

Cet entraînement varie de thème et d'intensité chaque semaine. Vous pourrez y travailler votre cardio, votre musculation, votre équilibre, votre endurance et bien plus.

### Cardio intervalles (16 ans et +)

Les jeudis, de 19 h à 20 h  
60 \$

*Essai gratuit le jeudi 28 novembre, à 19 h*



Ce cours est composé de mouvements athlétiques simples et intenses qui permettent de renforcer le cardio et la force musculaire, le tout sur une musique entraînante.

## Début de la saison du ski de fond

Dès que la température le permettra, le golf municipal et le Country Club de Montréal accueilleront différents circuits de pistes de ski de fond, de niveau accessible à tous. Consultez les trajets et les règlements d'utilisation sur la page *Ski de fond* du site Internet de la Ville.

Des ateliers de ski de fond seront également offerts. L'horaire et les modes d'inscription sont disponibles dans le programme de loisirs au [www.saint-lambert.ca/publications](http://www.saint-lambert.ca/publications).



## Avez-vous votre carte citoyen?

Depuis l'arrivée du portail citoyen B-CITI, la carte citoyen est numérique! Cette carte vous permet :

- d'obtenir ou de renouveler vos abonnements dans B-CITI, sans devoir vous déplacer;
- d'utiliser votre carte auprès des lecteurs optiques, entre autres, aux bornes de l'auto-prêt de la bibliothèque;
- de consulter les activités des membres liés à votre compte;
- de regrouper et de faciliter l'accès à certains services municipaux en ligne.



**La carte citoyen est obligatoire pour les inscriptions aux activités de loisirs.** Si vous avez déjà une carte citoyen plastifiée, elle demeurera valide pour procéder aux inscriptions jusqu'à la fin de son abonnement.

Pour obtenir votre carte citoyen numérique ou renouveler votre carte actuelle, connectez-vous au portail citoyen B-CITI. Si vous n'avez pas de compte, vous devrez d'abord en créer un. Remplissez ensuite votre demande dans la section *Ma carte*.

Pour obtenir plus d'information ou accéder au portail B-CITI, rendez-vous au [www.saint-lambert.ca/b-citi](http://www.saint-lambert.ca/b-citi).

## Inscriptions aux activités de loisirs

Le programme de *Loisirs à la carte* pour la session d'hiver sera bientôt distribué par la poste à tous les domiciles et est disponible sur le site Internet ainsi que dans les bâtiments municipaux. Vous pouvez donc dès maintenant sélectionner les activités auxquelles vous vous livrez durant la saison froide.

### Dates importantes :

- Inscription par Internet : à compter du mardi 3 décembre, à 19 h;
- Inscription au comptoir : à compter du jeudi 5 décembre, à 8 h 30.

Pour les inscriptions en ligne, du soutien téléphonique sera offert le mardi 3 décembre entre 19 h et 21 h en composant le 450 466-3890. Renseignements : [loisirs@saint-lambert.ca](mailto:loisirs@saint-lambert.ca).

## Ouverture des patinoires

Dès que les conditions météorologiques le permettront, des patinoires extérieures seront aménagées pour les amateurs de ces sports d'hiver :

Pour les patineurs :

- Parc Préville (surveillée)
- Parc Dulwich (non surveillée)

Pour les hockeyeurs :

- Parc Préville (surveillée)
- Parc Houde (surveillée)
- Golf municipal (surveillée)

Les chalets des sites surveillés seront ouverts en semaine de 15 h 30 à 22 h et la fin de semaine de 9 h à 22 h, à l'exception du chalet du parc Houde, qui ouvrira à midi la fin de semaine. Avant d'enfiler vos patins, vérifiez le niveau de sécurité de la glace.

**VERT – glace sécuritaire**

**JAUNE – attention, voir le préposé avant l'utilisation**

**ROUGE – s'abstenir de patiner ou de marcher sur la glace**

## Rendez-vous culturels d'automne 2019

Le programme Rendez-vous culturels d'automne 2019 est loin d'être terminé! Quelques activités sont prévues d'ici les fêtes. En voici quelques-unes :



### Conférence de PO Beaudoin

Samedi 7 décembre, à 11 h  
Au centre multifonctionnel  
Pour adolescents et adultes  
Inscription requise - Gratuit

Comment peut-on en arriver à recevoir plus de 15000 messages de haine et plus de 300 menaces de mort en seulement 48 heures? C'est ce à quoi l'animateur, youtubeur et influenceur très apprécié des jeunes PO Beaudoin tente de répondre à travers cette conférence sur la cyberintimidation. Réservez votre place en personne à la bibliothèque ou au 450 466-3910.

### Bossbottes

Dimanche 8 décembre, à 15 h  
Au centre multifonctionnel  
Pour les 5 à 12 ans  
Billet requis - 10 \$



Le spectacle *Bossbottes* propose de suivre les péripéties de quatre travailleurs s'activant, chantant et dansant au rythme de leurs outils. Par le fait même, tu découvriras le gumboot, une danse percussive d'Afrique du Sud développée par les mineurs.



### Les Bouches Béés

Vendredi 13 décembre, à 19 h  
Au centre multifonctionnel  
Pour tous  
Billet requis - 8 \$

Armées de leurs impeccables harmonies vocales et de leur folk tantôt doux, tantôt cinglant, Les Bouches Béés présentent

des chansons mélodieuses qui vous donneront assurément des frissons. Venez découvrir ces trois filles uniques, unies, généreuses et irrésistibles!

Lorsqu'un billet est requis, vous pouvez vous le procurer à la bibliothèque, au centre de loisirs (argent comptant seulement) et au centre multifonctionnel avant la représentation.

## bciti, un an déjà!



Il y a déjà un an, la Ville procédait au lancement du portail citoyen bciti qui offre la possibilité d'avoir accès en ligne au même endroit à une panoplie de services courants. Au cours de la dernière année, vous êtes près de 9 000 usagers à vous être approprié cet outil interactif.

En un an, ce sont 5 600 cartes citoyen numériques qui ont été générées via bciti et près de 6 500 abonnements (piscine, tennis, bibliothèque, etc.) qui ont été effectués à travers ce portail. De plus, grâce à bciti, nous vous avons envoyé plus de 80 avis importants relatifs à nos services. Nous espérons que vous appréciez cet outil et qu'il facilite votre vie citoyenne! Pas encore membre? Visitez le [www.saint-lambert.ca/b-citi](http://www.saint-lambert.ca/b-citi).

## Collectes de sapins

Les collectes de sapins auront lieu les jeudis 9 et 16 janvier. Nous vous demandons d'enlever toutes les décorations de l'arbre avant de le déposer sur le bord du trottoir. Assurez-vous également que le sapin n'est pas emballé dans un sac de plastique, sans quoi il ne sera pas ramassé.



## Trucs et astuces pour votre bac brun en saison hivernale

Afin d'éviter le gel de vos matières dans le fond de votre bac brun, nous vous proposons quelques astuces spécifiquement pour la saison hivernale:

- Enrobez vos résidus dans du vieux papier ou du carton;
- Placez une couche de carton ou quelques feuilles de papier journal au fond du bac pour éviter que les matières n'y gèlent.

N'oubliez pas que, pour la saison hivernale, la collecte des matières organiques a lieu une semaine sur deux, en alternance selon le secteur.

Bon hiver et bonne collecte!

## Compteurs d'eau à des fins statistiques

Afin de se conformer aux exigences du ministère des Affaires municipales et de l'Habitation, la Ville de Saint-Lambert devra installer au cours des prochains mois environ 380 compteurs d'eau dans des résidences de son territoire.

Cette démarche ne servira pas à facturer ni à tarifier la consommation d'eau potable dans les résidences. Elle a pour objectif d'obtenir une image plus juste de la consommation résidentielle d'eau potable afin de départager la consommation réelle par rapport aux pertes occasionnées par les fuites sur le réseau d'aqueduc.

### Recherche de volontaires

Les résidents qui souhaiteraient participer volontairement à cette démarche sont invités à faire parvenir leurs coordonnées à [environnement@saint-lambert.ca](mailto:environnement@saint-lambert.ca) ou à communiquer avec la ligne Info-environnement au 450 466-3199. En savoir plus : [www.saint-lambert.ca/compteurs-deau](http://www.saint-lambert.ca/compteurs-deau).

## Calendrier des collectes

# 2020

Afin de vous informer de l'horaire des collectes de déchets, de matières organiques, de recyclage, d'encombrants et de résidus verts pour l'année 2020, un aide-mémoire aimanté vous sera distribué par la poste au courant du mois de décembre. En l'apposant sur votre réfrigérateur, vous serez certains de ne manquer aucune collecte!

Tous les détails sont également disponibles au [www.saint-lambert.ca/matieres-residuelles](http://www.saint-lambert.ca/matieres-residuelles).

## NOUS JOINDRE

Renseignements généraux et hôtel de ville

[www.saint-lambert.ca](http://www.saint-lambert.ca)  
55, avenue Argyle, 450 672-4444  
[info.citoyens@saint-lambert.ca](mailto:info.citoyens@saint-lambert.ca)

Travaux publics

31, avenue Fort, 450 466-3690  
[travauxpublics@saint-lambert.ca](mailto:travauxpublics@saint-lambert.ca)

Urbanisme, permis et inspection

35, rue d'Aberdeen, 450 466-3277  
[urbanisme@saint-lambert.ca](mailto:urbanisme@saint-lambert.ca)

Centre de loisirs

600, avenue Oak, 450 466-3890  
[loisirs@saint-lambert.ca](mailto:loisirs@saint-lambert.ca)

Bibliothèque

490, avenue Mercille, 450 466-3910  
[bibliothèque@saint-lambert.ca](mailto:bibliothèque@saint-lambert.ca)

### Crédits

Le bulletin de Saint-Lambert est distribué gratuitement dans tous les foyers lambertois.

Rédaction et production : Division des communications

Design : Francine Gravel

Renseignements : [communications@saint-lambert.ca](mailto:communications@saint-lambert.ca)

Dépôt légal : Bibliothèque et Archives nationales du Québec

Tirage : 14 500

# Mark your agenda!

## Regular meetings of City Council

Monday, December 2, and Monday, January 20, 7:30 p.m. at City Hall

## Public swimming cancelled due to a water-polo competition

Saturday, December 14

## Organic waste collections postponed

To Thursday, December 26, in sector 2  
To Thursday, January 2, in sector 1

## Christmas tree pick-up

Two Thursdays: January 9 and 16

## Try out a class in exchange for a donation!

From December 9 to 13, the City of Saint-Lambert invites you to try out a class at the recreation centre in exchange for donating non-perishable food. The food items collected during this period will be used to make up Christmas baskets for less fortunate families.

All you have to do is show up for the class you choose from the list found at [www.saint-lambert.ca/en](http://www.saint-lambert.ca/en) and drop off your donation in the basket provided at the reception desk in the recreation centre. Places are limited and people already registered in the courses have priority. Information: 450-466-3890 or [loisirs@saintlambert.ca](mailto:loisirs@saintlambert.ca).

### Drop off a donation at any time!

Even if you're not interested in taking advantage of free classes, you can still contribute generously to this food drive by bringing your donations with you when you come to the recreation centre or the library between November 25 and December 13. There will be a donation box on site. Thank you for your generosity!



### Operation Red Nose

For your own safety and that of others, the Police Department reminds you not to get behind the wheel if you've been drinking. Ask a friend to drive you, call a cab, or, from November 29 to December 31, call **Operation Red Nose** for a lift, at 450-647-2611.

## Holiday schedule

### Administrative services

Closed from December 24 to January 2 inclusive.

### Library

Closed on December 24, 25, 26 and 31, and January 1 and 2.

### Indoor pool

Closed on December 24, 25 and 31, and January 1.

Special schedule December 21 to January 5	Day	Time
<b>Earlybirds (members)</b>	Monday, Thursday and Friday	5:30 a.m. to 7:15 a.m.
<b>Adults (18+)</b>	Every day, except Tuesday and Wednesday	12 p.m. to 1 p.m.
<b>Families (all)</b>	Every day, except Tuesday and Wednesday	1 p.m. to 5 p.m. 7 p.m. to 9 p.m.

Classes and activities will be offered at the pool over the holidays. Check out our special program below.

### Arena

Closed on December 24, 25, 26, 29 and 31, and January 1 and 2

Special schedule December 24 to January 3	Friday, December 27, and Monday, December 30	Saturday, December 28	Friday, January 3
<b>Public skating (adults)</b>	9 a.m. to 10:20 a.m.	5:30 p.m. to 6:30 p.m.	4:30 p.m. to 5:50 p.m.
<b>Public skating (all)</b>	10:30 a.m. to 11:50 a.m.	4 p.m. to 5:20 p.m.	3 p.m. to 4:20 p.m.
<b>Public hockey (parents and children aged 8 and under)</b>	12 p.m. to 12:50 p.m.	9 a.m. to 10:20 a.m.	10:30 a.m. to 11:50 a.m.
<b>Public hockey (13 years and under)</b>	1 p.m. to 2:20 p.m.	2:30 p.m. to 3:30 p.m.	12 p.m. to 1:20 p.m.
<b>Public hockey (14 years and older)</b>	2:30 p.m. to 3:50 p.m.	1 p.m. to 2:20 p.m.	1:30 p.m. to 2:50 p.m.
<b>Public skating (adults)</b>	4 p.m. to 4:50 p.m.		

### Waste collection

Over the holidays, garbage collection will take place on Monday, December 23, in sector 2, and on Monday, December 30, in sector 1. Recycling collection will take place on Thursday, December 26, in sector 1 and on Thursday, January 2, in sector 2.

Exceptionally, organic waste collection will be postponed by one day to Thursday, December 26, in sector 2, and to Thursday, January 2, in sector 1.

For more information about the different waste collections, visit [www.saint-lambert.ca/en/waste-collection](http://www.saint-lambert.ca/en/waste-collection).

## Swimming at Christmas!

From December 21 to January 5, come and have some fun in the water, with the many activities that will be offered at the indoor pool!

	Day	Time	Cost
<b>Aquafitness classes*</b>	Monday and Friday	9:30 a.m. to 10:30 a.m.	\$8/class
<b>Aquajogging classes*</b>	Monday and Friday	10:30 a.m. to 11:30 a.m.	\$8/class
<b>Theme-based activities</b> No swimming lanes during these activities	Saturday, December 21; Monday, December 23; and Saturday, December 28	3 p.m. to 4:30 p.m.	Admission to public swimming

\* To reserve a place for one or more classes, purchase a prepaid card at the reception desk of the recreation centre as of December 5 (cash, credit cards and debit cards accepted). You might be able to register for a class on the day it is held, if there is space available (cash only on site).

Information: 450-466-3890 or [loisirs@saint-lambert.ca](mailto:loisirs@saint-lambert.ca).

## Do you have your resident's card?



With the arrival of B-CITI, the resident's card is now digital! A resident's card is required to register for all leisure activities. If you already have a plasticised card, it will remain valid for registration purposes until it expires.

To obtain your digital resident's card or to renew your current card, log on to the B-CITI citizen's portal. If you don't have a B-CITI account, you will have to create one first. Then fill out your application in the My card section.

For more information or to access the B-CITI portal, visit [www.saint-lambert.ca/en/b-citi](http://www.saint-lambert.ca/en/b-citi).

## Registration for leisure activities

The winter Leisure à la carte program will soon be delivered to all households by mail, and is available on the City's website and in municipal buildings. You can now choose the activities you want to do during the winter months.

### Important dates:

- Online registration: starting Tuesday, December 3, at 7 p.m.
- Registration at the counter: starting Thursday, December 5, at 8:30 a.m.

Telephone support for online registration is available on Tuesday, December 3, from 7 p.m. to 9 p.m., at 450-466-3890. Information: [loisirs@saint-lambert.ca](mailto:loisirs@saint-lambert.ca).

## Celebrate Christmas in Saint-Lambert!

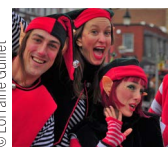
Immerse yourself in the magic of Christmas through the many activities that will be offered as the holidays approach.

### Lighting of the Christmas tree

Friday, November 29,  
from 6:30 p.m. to 8:30 p.m.  
In Gordon Park



The Corporation for the Economic Development of Saint-Lambert invites children and adults alike to participate in the lighting of the Christmas tree and the launch of Christmas activities in Saint-Lambert. Winter stories told around a cozy fire, tasty sweets and a children's choir are all on the agenda. Bring your family along to get into the holiday spirit and join in the singsong.



### The Saint-Lambert Elf Hunt

From Saturday, November 30 to Sunday, December 8

As the holidays draw near, Lambertin, the city's resident elf, and his buddies have been sighted carrying out their mischief in various shops in the Village! The Corporation for the Economic Development of Saint-Lambert invites children to use their keen sense of observation to track down as many elves as possible. They might just win some gift certificates for the participating shops.

### Handel's Messiah

Tuesday, December 3, at 7:30 p.m.  
At the Église catholique de Saint-Lambert  
(41 Lorne Avenue)  
Tickets required



Festival Classica brings you Handel's *Messiah*, the beloved masterwork of the holiday season played on period instruments. This magnificent performance will take you back to the 18th century, with conductor Eric Milnes leading the musicians and singers of L'Harmonie des saisons directly from the harpsicord, as did Handel in his day!

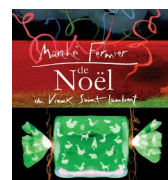
For information and tickets: [www.festivalclassica.com](http://www.festivalclassica.com).

### Santa Claus comes to Saint-Lambert!

Saturday, December 7,  
from 10 a.m. to 3 p.m.  
In downtown Saint-Lambert



The Corporation for the Economic Development of Saint-Lambert invites Lambertans to come and watch Santa Claus parade along Victoria Ave accompanied by an elf, a princess and a juggler. Then he'll welcome children into the cozy atmosphere of his brand-new house, where they can whisper their secret wish lists in his ear. The Village will also be filled with tasty treats and old-fashioned games!



### Christmas Farmers' Market

On Saturday, December 14, from 11 a.m. to 8 p.m., and on Sunday, December 15, from 11 a.m. to 5 p.m.  
At the multi-purpose centre (81 Hooper Street)

Be sure to drop by the Christmas Farmers' Market featuring gourmet delights and the culinary arts, much like the summer market. Artisans and farmers will offer gourmet gifts and handcrafted creations in a friendly, festive atmosphere.

## Winter-spring 2020 Rendez-vous culturels

With the *Rendez-vous culturels*, the City of Saint-Lambert brings you a culture-filled winter! Shows, activities and entertainment, music, lectures, and artistic, multi-media and scientific workshops: there'll be something for every taste and every age!

To find out about everything and obtain more details, consult the cultural activity program that will be mailed out in December. We hope you'll enjoy it!

You can also pick up a copy in municipal buildings, or consult the program online at [www.saint-lambert.ca/en/publications](http://www.saint-lambert.ca/en/publications).

### Don't miss out!

The fall activity program is far from over! More activities are scheduled from now to the holidays. Here are a few examples!



### Talk by PO Beaudoin

Saturday, December 7 at 11 a.m.  
At the multi-purpose centre  
For teens and adults  
Registration required – Free

How is it possible to receive more than 15,000 hate messages and over 300 death threats in just 48 hours? That's the question that facilitator, YouTuber and influencer PO Beaudoin, who is very popular with young people, tries to answer in this talk about cyberbullying. Reserve your place in person at the library, or call 450-466-3910.

### Bossbottes

Sunday, December 8, at 3 p.m.  
At the multi-purpose centre  
For ages 5 to 12 years  
Tickets required – \$10



The show *Bossbottes* follows the adventures of four workers as they go about their work, singing and dancing to the rhythm of their tools. In this way, you will discover the gumboot dance, a South African foot-stamping dance developed by miners during their daily toil.



### Les Bouches Béés

Friday, December 13, at 7 p.m.  
At the multi-purpose centre  
For all  
Tickets required – \$8

With their impeccable vocal harmonies and their at-times gentle, at-times powerful folk music, *Les Bouches Béés* perform melodic songs that are sure to give you goosebumps. Come discover this trio of unique, united, generous-spirited and irresistible women!

When a ticket is required, you can buy one at the library or recreation centre (cash only) or at the multi-purpose centre before the show.



## Offer the gift of culture!

Looking for an original Christmas present? Why not slip some tickets for one of the *Rendez-vous culturels* shows into the Christmas stocking of a loved one?

Tickets for the winter-spring 2020 program will be available as of December 11. Take advantage of the offer to wind up your Christmas shopping!

Simply drop by the library or the recreation centre to buy your tickets (cash only).



## Opening of outdoor skating rinks

As soon as the weather conditions allow, the outdoor skating rinks will be readied for all fans of these winter sports:

### For skaters:

- Préville Park (monitor on site)
- Dulwich Park (no monitor)

### For hockey players:

- Préville Park (monitor on site)
- Houde Park (monitor on site)
- Municipal golf course (monitor on site).

The chalets at the sites where monitors are present will be open on weekdays from 3:30 p.m. to 10 p.m. and on weekends from 9 a.m. to 10 p.m., except for the Houde Park chalet, which will open at noon on weekends. Before lacing up your skates, be sure to check the ice safety rating.

**GREEN = ice is safe**

**YELLOW = caution: check with the monitor before skating**

**RED = do not skate or walk on the ice**

## Start of the cross-country skiing season

As soon as the weather permits, the municipal golf course and the Country Club of Montréal will be grooming a number of cross-country ski trails. The level of difficulty will be suitable for everyone. Check out the routes and the rules of use on the Cross-country skiing page of the City's website.

Cross-country skiing workshops will also be offered. The schedule and registration procedures are detailed in the Leisure à la carte program at [www.saint-lambert.ca/en/publications](http://www.saint-lambert.ca/en/publications).

## Winter by-law reminders

Remember that it is prohibited:

- to shovel or push your snow onto city streets or sidewalks; you must pile it on your own property. The same rules apply to your snow removal company;
- to leave your car motor idling for more than three minutes if your vehicle is stopped. This by-law helps reduce greenhouse gas emissions and preserve a good air quality;
- for your snow removal company to display its name, logo, or telephone number on the stakes used to mark the edges of your driveway.

## Discover the new classes offered this winter!

New classes and workshops will be added to the activity program offered at the recreation centre this winter. All classes will take place between the weeks of January 13 and March 16. Find out all about them now!

### PiYo (16 +)

Tuesdays, from 9:30 a.m. to 10:30 a.m.  
\$60

*Free tryout on Tuesday, November 26, at 9:30 a.m.*

This low-impact course defines the entire body. An all-in-one workout that will get you perspiring, stretching and strengthening your whole body.

### Pound Rockout Workout (16 +)

Tuesdays, from 10:30 to 11:30 a.m.  
\$60

*Free tryout on Tuesday, November 26, at 10:30 a.m.*

To the sound of pop and rock music, this class combines cardio and strength training using drumsticks.

### Tai Chi Tai Ji Quan (16 +)

Tuesdays, from 6 p.m. to 7:15 p.m., or Thursday, from 1 p.m. to 2:30 p.m. (level 1) and Tuesdays, from 7:30 p.m. to 8:45 p.m. (level 2)  
\$110 or \$125

*Free tryout on Tuesday, November 26, at 6 p.m. and on Thursday, November 28, at 1 p.m.*

This course aims to develop strength, flexibility, coordination, concentration and inner calm.



### Bootcamp (16 +)

Tuesdays, from 7 p.m. to 8 p.m.  
\$60

*Free tryout on Tuesday, November 26, at 7 p.m.*

This intensive workout circuit combines cardio and strength training exercises.

### Méli Mélo (16 +)

Thursdays, from 9 a.m. to 10 a.m.  
\$60

*Free tryout on Thursday, November 28, at 9 a.m.*

The theme and intensity of this workout vary from week to week. You will be able to work on your cardio, strength, balance, endurance and much more.



### Cardio intervals (16 +)

Thursdays, from 7 p.m. to 8 p.m.  
\$60

*Free tryout on Thursday, November 28, at 7 p.m.*

This class is made up of simple and intense athletic movements that help reinforce cardio and strength, all to the sound of lively music.

## Tips and tricks for your brown bin in winter

To prevent organic waste from freezing to the bottom of your brown bin, here are a few tips specifically for winter:

- Wrap your food scraps in old paper or cardboard.
- Put a layer of cardboard or a few sheets of newspaper in the bottom of your bin to prevent food scraps from freezing to it.

Remember that organic waste is picked up once every two weeks in the winter time, alternating by sector. Have a great winter and good luck with your waste collections!



## Christmas tree pick-up

Christmas trees will be picked up on two Thursdays: January 9 and 16. Please remove all decorations before placing

your trees outside for pick-up. Also be sure not to wrap your tree in a plastic bag, or it will not be picked up.

## Dreaming of a green Christmas

The City of Saint-Lambert invites you to be a responsible consumer and to pay close attention to how much waste you produce during the holidays. Here are a few ways to reduce your environmental footprint over Christmas:

- Use reusable packaging (little scarves, cloth bags, metal boxes, etc.);
- Offer locally-made or fair-trade gifts, or non-material presents, such as tickets to cultural events or restaurants;
- Use your brown bin to dispose of food waste;
- Do not use throw-away dishes; or, use compostable cardboard dishes.

Thank you for being aware that each gesture counts. We wish you a wonderful holiday season!

## 2020 waste collection calendar

To inform you of the waste collection calendar (regular garbage, organic waste, recyclables, large household items and green waste) for the year 2020, a magnetic aide-memoire will be distributed to all households in December. If you stick it on your refrigerator, you'll be more likely not to miss any collections!

All the details are also available at [www.saint-lambert.ca/en/waste-collection](http://www.saint-lambert.ca/en/waste-collection).

## Water meters for statistical purposes

To comply with the requirements of the Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH), the City of Saint-Lambert will have to install approximately 380 water meters in homes on its territory over the next few months.

This process will not be used to bill or charge for drinking water consumption in homes. The aim of this water-meter installation measure is to obtain a more accurate picture of drinking water consumption in residences in order to separate out real water consumption from losses caused by leaks in the water supply system.

### Looking for volunteers

Residents wishing to take part in the process voluntarily are asked to send in their contact information to [environnement@saint-lambert.ca](mailto:environnement@saint-lambert.ca) or to call the Info-environment line at 450-466-3199. For more information, visit [www.saint-lambert.ca/en/water-meters](http://www.saint-lambert.ca/en/water-meters).

## MAIN ADDRESSES

### General Information and City Hall

[www.saint-lambert.ca/en](http://www.saint-lambert.ca/en)  
55 Argyle Avenue, 450-672-4444  
[info.citoyens@saint-lambert.ca](mailto:info.citoyens@saint-lambert.ca)

### Public Works

31 Fort Avenue, 450-466-3690  
[travauxpublics@saint-lambert.ca](mailto:travauxpublics@saint-lambert.ca)

### Urban Planning, Permits and Inspection

35 D'Aberdeen Street, 450-466-3277  
[urbanisme@saint-lambert.ca](mailto:urbanisme@saint-lambert.ca)

### Recreation Centre

600 Oak Avenue, 450-466-3890  
[loisirs@saint-lambert.ca](mailto:loisirs@saint-lambert.ca)

### Library

490 Mercille Avenue, 450-466-3910  
[bibliothèque@saint-lambert.ca](mailto:bibliothèque@saint-lambert.ca)

### Credits

The Bulletin de Saint-Lambert is delivered free of charge to all Saint-Lambert households.

Written and produced by the Communications Management Division

Design: Francine Gravel

Information: [communications@saint-lambert.ca](mailto:communications@saint-lambert.ca)

Legal deposit: Bibliothèque et Archives nationales du Québec

Circulation: 14,000 copies